

Lista general de riesgos sanitarios destinada a actividades de vigilancia basadas en la comunidad del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

La lista de definiciones de casos a nivel comunitario que figura a continuación es meramente orientativa, por lo que deberá ser revisada y adaptada junto con los ministerios de salud y los asociados locales. En esta lista se enumeran los riesgos sanitarios que los miembros de las organizaciones de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja con frecuencia tienen en cuenta en el desarrollo de las actividades de vigilancia basada en la comunidad, pero, deberá valorarse y adaptarse según las necesidades del país o contexto en que se ejecute dichas actividades. Las adaptaciones de las definiciones de casos a nivel comunitario deberán tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Las definiciones de casos a nivel comunitario establecidas por los ministerios de salud y/o agricultura, los centros nacionales para el control y la prevención de enfermedades, la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).
- Idiomas y formulaciones locales, además de los conocimientos y la terminología común.
- Sensibilidad y especificidad a fin de velar por que los voluntarios no requieran formación médica para identificar un riesgo sanitario, y, al mismo tiempo, evitar que la definición escogida sea tan amplia que genere un aumento excesivo de alertas susceptible de saturar el sistema.
- Además, las Sociedades Nacionales podrían considerar oportuno el establecimiento de umbrales de alerta para determinados riesgos sanitarios vinculados a enfermedades prioritarias. En ese caso, dichos umbrales deberán establecerse junto con las normas nacionales y el contexto local.

RIESGO O EVENTO SANITARIO - NÚMERO	NOMBRE DEL RIESGO O EVENTO SANITARIO	DEFINICIÓN DE CASO COMUNITARIO PROPUESTA	ENFERMEDADES RELACIONADAS	MENSAJES FUNDAMENTALES SUGERIDOS PARA LOS VOLUNTARIOS Y QUIENES RECOPILAN DATOS
1	Diarrea aguda acuosa	diarrea acuosa x 3 o más ocasiones en un día, acompañada o no de vómitos	Cólera	Administración de solución de rehidratación oral, consejos sobre lavado de manos y derivación a un centro de salud si la persona es incapaz de beber líquidos o muestra indicios de deshidratación. Use las herramientas 1 y 2 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.

2	Enfermedad diarreica aguda	3 o más deposiciones con heces sueltas o líquidas en un periodo de 24 horas	Cólera, enfermedad causada por la bacteria E. coli, enfermedad causada por la bacteria Shigella, rotavirus	Instrucciones para la preparación de solución de agua y sal y/o administración de solución de rehidratación oral, consejos sobre lavado de manos adecuado, consejos para la conservación segura e higiénica de agua y alimentos, promoción del uso de buenas instalaciones de saneamiento. Use las herramientas 1 y 2 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
3	Diarrea sanguinolenta	Heces sueltas con trazas visibles de sangre	Shigella (disentería), E. coli	Instrucciones para la preparación de una solución con agua y sal y/o suministro de soluciones de rehidratación oral, explicación de buenas prácticas de lavado de manos, agua y alimentos salubres y adecuadas instalaciones de saneamiento. Use la herramienta 6 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
4	Fiebre y sarpullido	Fiebre y sarpullido. A menudo acompañados del inicio o de la presencia de: secreción nasal, cansancio, dolor de cabeza, malestar general	Sarampión, enfermedad causada por el virus de Zika, rubeola, varicela	Explicación de buenas prácticas de lavado de manos, gestos al toser y distanciamiento social. Derivación a centro de salud, consejo a los miembros de la comunidad sobre vacunación regular, si se dispone de esa posibilidad. Use las herramientas del manual sobre control de epidemias para voluntarios: 7, 8, 15.
5	Fiebre y ojos amarillentos	Fiebre repentina acompañada de la aparición de ojos o piel amarillentos al cabo de dos semanas.	Fiebre amarilla, hepatitis A/E	Campañas comunitarias de limpieza para eliminar focos de reproducción de mosquito, consejo a miembros de la comunidad sobre vacunación regular. Use la herramienta 11 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.

6	Fiebre y sangrado	Fiebre con sangrado por nariz, ojos, boca, piel, encías, o presencia de sangre en heces u orina (sin que se deba a un accidente); O muerte de una persona tras enfermedad grave inexplicable acompañada de fiebre y sangrado	Ébola, Marburgo, fiebre de Lassa, fiebre del valle del Rift, dengue	Uso de equipamiento de protección personal en el cuidado de personas enfermas. Fomento del distanciamiento social y aislamiento de la persona afectada hasta contar con más ayuda o hasta cuando sea posible la derivación a un centro sanitario mediante transporte seguro. Use las herramientas del manual sobre control de epidemias para voluntarios: 17, 18, 19, 26.
7	Fiebre y dolores musculares	Fiebre alta, acompañada de dolores de músculos y coyunturas, dolor corporal, cansancio, dolor de cabeza, diarrea o estreñimiento.	Dengue ¹ , leptospirosis, chikungunya ¹ , paludismo ¹ , enfermedad por el virus de Zika ¹ , fiebre amarilla, fiebre tifoidea	Explicación de buenas prácticas de lavado de manos, agua y alimentos salubres y adecuadas instalaciones de saneamiento. Derivación a un centro de salud si la persona denota cansancio extremo o incapacidad para comer o beber; derivación a un centro de salud si existe riesgo de paludismo, meningitis o fiebre amarilla en la zona. Si se trata de una enfermedad portada por vectores, aliente la limpieza comunitaria, la necesidad de evitar lugares con agua estancada y el uso de toldos mosquiteros. Use las herramientas del manual sobre control de epidemias para voluntarios: 5, 12, 13, 14, 15.
8	Fiebre y rigidez de nuca y cuello	Fiebre y rigidez de nuca y cuello (más de dos años de edad) O fiebre y fontanela protuberante (parte superior de la cabeza)	Meningitis	Explicación de buenas prácticas de lavado de manos, gestos al toser y distanciamiento social. Derivación a un centro de salud, consejo a los miembros de la comunidad sobre vacunación regular. Use la herramienta 9 del manual sobre

¹En muchos lugares, la vigilancia basada en la comunidad podría no ser el mejor cauce para abordar las enfermedades propagadas por vectores, en particular en zonas donde ciertas enfermedades sean endémicas o tengan elevada prevalencia. Ello se debe a que el riesgo o el evento sanitario podría no ser lo suficientemente específico como para que los voluntarios puedan identificarlo, o cuando la detección temprana no tenga la misma incidencia que las actividades de interacción con la comunidad, o de actividades encaminadas a la eliminación de vectores, para prevenir enfermedades propagadas por estos.

		(menores de dos años)		control de epidemias para voluntarios.
9	Fiebre, tos seca y cansancio	<p>Combinación de tres o más de los síntomas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tos ● dificultad para respirar ● fiebre ● congestión nasal ● cansancio ● dolor de cabeza ● malestar ● dolor de garganta ● diarrea ● pérdida del olfato ● pérdida del gusto 	COVID-19	Exhortación al distanciamiento social, explicación de la importancia del lavado de manos, del protocolo para la tos, y de la utilización de mascarillas o telas que cubran nariz y boca, si estuvieran disponibles. Derivación a un centro de salud si hay dificultad para respirar. Use la herramienta 7 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
10	Fiebre y dolor de garganta	Fiebre alta, dolor de garganta muy agudo, dificultad para respirar, tragar, acompañado o no de inflamación de garganta.	Difteria	Exhortación al distanciamiento social; derivación a un centro de salud; promoción de la inmunización. Atención domiciliaria en caso de fiebre. Use la herramienta 7 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
11	Parálisis flácida aguda	Persona menor de 15 años repentinamente paralizada. Debilidad y flacidez de piernas y brazos, repentina incapacidad para caminar o gatear (sin que se deba a un accidente)	Poliomielitis	Derivación a un centro de salud. Exhortación al lavado de manos, el uso de agua salubre y de adecuadas instalaciones de saneamiento; promoción de la vacunación. Use la herramienta 10 del manual sobre control de epidemias para voluntarios

12	Inflamación dolorosa bajo brazos o en la zona inguinal	Cualquier persona con inflamación dolorosa bajo los brazos o en la zona de la ingle.	Peste, viruela símica	Fomento de actividades comunitarias de limpieza para evitar la presencia de roedores y pulgas a proximidad de las viviendas. Derivación a un centro de salud. Use las herramientas del manual sobre control de epidemias para voluntarios: 20 y 25.
13	Desnutrición aguda	Valores en zona roja o amarilla de mediciones de perímetro braquial (MUAC <125mm)	Desnutrición general aguda (severa y moderada)	Derivación inmediata de niños desnutridos a un centro de salud o de nutrición. Promoción del uso de vitamina A y del lavado de manos. Use la herramienta 29 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
14	Concentración inusual de enfermedades o decesos en la población	Grupo de personas (3+) que enferman de repente o mueren con enfermedad de idénticas características.		Exhortación al distanciamiento social, explicación sobre el lavado de manos. Anotación de tipos de síntomas y notificación al centro de salud. Derivación de las personas enfermas. Use la herramienta 28 del manual sobre control de epidemias para voluntarios
15	Acontecimiento inusual o alarmante	Cualquier acontecimiento inusual en la comunidad o acontecimiento que pareciera suscitar riesgo o preocupación en la comunidad.	Inundaciones, incendios, escasez aguda de agua, conflicto de envergadura, propagación repentina de enfermedades, derrames de productos químicos, envenenamiento.	Atento seguimiento de las notificaciones que emiten las autoridades, asistencia a las personas para que permanezcan seguras, recurso a centros de evacuación, si estos existieran. Envío de información actualizada a su supervisor

16	Infección respiratoria aguda	Tos y dificultad para respirar. Puede iniciar con fiebre, secreción nasal, cansancio, dolor de cabeza, malestar general.	Infecciones respiratorias agudas; paperas, tosferina, influenza aviar, síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS)	Exhortación al distanciamiento social, Explicación de la importancia del lavado de manos, Derivación a un centro de salud si la persona tuviera dificultad para respirar. Use la herramienta 7 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
17	Tos persistente	Tos durante más de 3 semanas (con o sin dolor pectoral) O Expectoración con sangre	Tuberculosis	Exhortación al distanciamiento social, Explicación de la importancia del lavado de manos del protocolo para la tos Derivación a un centro de salud si la persona tuviera dificultad para respirar. Use la herramienta 7 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
30	Animal con comportamiento agresivo inusual	Un animal que presenta un comportamiento: agresivo, que intenta morder todo; a las personas, otros animales u objetos. Y además, presenta dos o más de los siguientes síntomas: <ul style="list-style-type: none"> - hiperactividad excesiva e incontrolada - convulsiones - salivación excesiva - babeo incontrolado - miedo a la luz o al agua, se esconde 	Rabia	Permanecer a distancia del animal afectado. Administración de primeros auxilios a las personas – limpieza de heridas, mordidas, rasguños durante 15 minutos con agua jabonosa. Derivación a un centro de centro de salud de toda persona herida.

31	Muertes de animales con sangrado inusual	Muerte repentina de animales y sangrado inexplicable de encías, ojos, nariz o ano; sangre en heces o vómito. O abortos o fallecimiento de crías	Infección por ántrax, fiebre del valle del Rift	Promoción del uso de equipamiento de protección por parte de los granjeros o trabajadores agrícolas, aislamiento de los animales enfermos. Notificación a autoridades veterinarias. Advertir a los miembros de la comunidad sobre la necesidad de cocer bien toda carne y producto de origen animal. Desaconsejar el consumo de cualquier animal que haya muerto por enfermedad. Use las herramientas 21 y 26 del manual sobre control de epidemias para voluntarios
32	Concentración de abortos en ganado o muertes de crías	Concentración de abortos en ganado y/o muerte repentina de numerosas crías.	Fiebre del valle del Rift, brucelosis	Promoción del uso de equipamiento de protección por parte de los granjeros o trabajadores agrícolas, aislamiento de los animales enfermos. Notificación a autoridades veterinarias. Advertir a los miembros de la comunidad sobre la necesidad de cocer bien toda carne y producto de origen animal. Desaconsejar el consumo de cualquier animal que haya muerto por enfermedad. Use la herramienta 26 del manual sobre control de epidemias para voluntarios.
33	Muertes inusuales de aves	Concentración de muertes inusuales de pájaros, patos o gallos y gallinas en una zona local. (Por ejemplo, la zona circundante a una pequeña aldea en un periodo de dos semanas).	Influenza aviar	Promoción del uso de equipamiento de protección por parte de los granjeros o trabajadores agrícolas, aislamiento de los animales enfermos. Notificación a autoridades veterinarias. Desaconsejar el consumo de carne, huevos, productos lácteos procedentes de cualquier animal que haya muerto por enfermedad.

34	Concentración inusual de enfermedades o muertes de animales	Concentración de animales (3+) que enferman o mueren repentinamente por causas desconocidas. Por ejemplo, la zona circundante a una pequeña aldea en un periodo de dos semanas.	Gripe porcina, virus de la peste de los pequeños rumiantes, otros/desconocido	Promoción del uso de equipamiento de protección por parte de los granjeros o trabajadores agrícolas, aislamiento de los animales enfermos. Notificación a autoridades veterinarias. Desaconsejar el consumo de carne, huevos, productos lácteos procedentes de cualquier animal que haya muerto por enfermedad.
99	Informe de actividades/ de inexistencia de casos ²	La persona que recopila datos realiza actividades en la comunidad pero no ha detectado riesgos o incidentes sanitarios que deba notificar en la semana.		¡Agradecemos su labor en la comunidad! Promueva en la comunidad el lavado de manos, la salubridad del agua y de los alimentos, la limpieza del entorno como medidas importantes para prevenir enfermedades. Informe a su supervisor de cualquier dificultad o necesidad de apoyo.

Referencias

Grupo de trabajo sobre el control del cólera. Interim Guidance on Cholera Surveillance (Directrices provisionales sobre la vigilancia del cólera) (inglés). 2017. https://www.who.int/cholera/task_force/GTFCC-Guidance-cholera-surveillance.pdf

Community-based surveillance guiding principles (Principios rectores de la vigilancia basada en la comunidad (inglés y francés). <https://media.ifrc.org/ifrc/document/community-based-surveillance-guiding-principles/>

IFRC Community Epidemic and Pandemic Programme Community-based Surveillance Standardized CBS Community Case Definitions (Definiciones normalizadas de casos a nivel comunitario del programa de la vigilancia de epidemias y pandemias basada en la comunidad de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja) (inglés)

Control de epidemias para voluntarios de la Federación Internacional <https://ifrcgo.org/ecv-toolkit/es/>

² En cada Sociedad Nacional y proyecto de vigilancia de salud basada en la comunidad se deberá determinar si en el respectivo protocolo nacional se emplea la terminología de “informe de inexistencia de casos” o de “informe de actividades” (no será necesario usar ambos).

Integrated Disease Surveillance and response in the African Region (Vigilancia y respuesta integradas a las enfermedades en la región de África) (inglés y francés) Segunda edición. Organización Mundial de la Salud y Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, 2010;

https://www.cdc.gov/globalhealth/healthprotection/idsr/pdf/technicalguidelines/idsr-technical-guidelines-2nd-edition_2010_english.pdf (inglés)

World Health Organization COVID-19 Case Definition (Definición de casos de COVID-19 de la Organización Mundial de la Salud). Diciembre de 2020;

https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-Surveillance_Case_Definition-2020.2 (inglés)

World Health Organization guidance for EWARN implantation/ Outbreak surveillance and response in humanitarian emergencies (Directrices de la Organización Mundial de la Salud para el establecimiento de redes de alerta y respuesta tempranas/ vigilancia de brotes y respuesta ante emergencias humanitarias) (inglés) Ginebra 2012. [WHO/HSE/GAR/DCE/2012.1](#)